棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話： 253-4706
◎取價從廉 24小時服務

修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・
裝置設計 大小凍房・凍櫃・制雪機・
空氣調節・家庭電器・

WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

高雅洋服

溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

潮江春 潮州海鮮菜館

CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT
午時供應粥粉麵飯豐儉隨意

歡樂家庭席 每席128．足十位用
潮江春拼盤 四寶扒素菜
雞絲生翅 潮州蒸鮎魚
粉絲游水蝦 潮州炒飯
碧綠川椒雞 雙色水晶飽
潮州鹵水鴨 馬蹄片綠豆爽
海參羹胆 合時生菜

特價酬賓席 每席98．足十位用
潮江春拼盤 沙爹牛肉
雞茸燕窩羹 碧綠川椒雞
潮州煎蟹烙 雙菇扣豆腐
香煎倉魚 馬蹄片綠豆爽
潮州鹵水鴨 合時生菜

特爲食家而設 貴賓席 每席388．足十位用
七彩沙律龍蝦（足四磅）
雨大熱掌蓋（十隻）
還源酥炸蟹卷（足廿四兩）
竹節紫葉鳳卷
紅燒排翅
角鮑扒鮮離
燻游水百滾大烏耳
沙金針燴鵝（十隻）
椒鹽龍珠大蝦丸
蠔草燉冬瓜宝
八寶荷包鳥石參
潮州太極芋泥
合時生菜

歡迎預約
（烈治文新唐人埠）
訂座電話270-4042
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C.（即華貿市場隔隣）
六天營業：由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息． 前後有寬大免費停車場

教授插花班

日本插花全課禮花花球
商用插花週
日本式插花技術插花
夜班・3・5・7 黎太電話：

在家吃日本餐

日本料理十年經驗
商務餐廳小酌
宴請貴賓
洽談美味
電價廉
4 3 8 6 6 3 0

經驗教授鋼琴

保送皇家音樂考試及
比賽開辦學生音樂會
教授基礎樂理
電話：8 7 2 1 0 2 9
請有意者

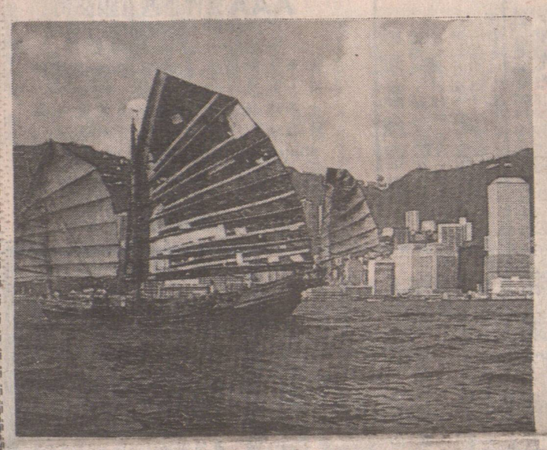
專辦留學生入政府中學・詳情查詢

英語電話：
9 8 4 0 5 9 7
VLI

VANCOUVER—HONG KONG

溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司747客機



逢星期一及星期三
有豪華747客機直飛香港

飛機上之服務，絕對優良・
加拿大太平洋航空公司注重待客彬彬有禮，服務小心週到，業已享譽國際・
你下次往香港或其他東方各城市，請乘搭加航機。

CP Air

1985年度日本縱橫遊

（包括香港來回機票）

CP Air

日本六日遊$1398

東京迪士尼樂園、箱根、和平公園、
山中湖、富士山、皇居、明治神宮、
淺草、銀座、築波科學展覽會等。
3月29日起逢星期五出發。

＊華人領隊由溫哥華出發
＊精通日語華人導遊
＊住宿一流酒店
＊供應每天早餐、兩天午餐及四天晚餐
＊香港來回機票一年有效

不論參加人數保證團團出發

代訂

香港金城假日酒店由加幣36.00起
香港海景假日酒店由加幣46.00起
台灣四日遊——只另收$178.00加幣
台北、花蓮、太魯閣、天祥、中正紀
念堂、六福村、小人國等。
以上行程價目，全部雙人房計

詳情請查詢：

宇宙旅行社 686 W. BOARDWAY, VANCOUVER., B.C. Ph:(604) 873-8411
達時旅運中心 536 MAIN ST, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 685-5263
安捷旅行社 10 E. PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 688-7886
雅威旅行社 200 E.PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 683-4148

快順報關行

Fast Service Customs Brokers Inc.
204 - 4840 Miller Road Air Cargo Terminal
Mailing Address: 7671 Gilbert Road Richmond, B.C V7C 3W6
華人主理，經驗豐富，辦事快速，取價公道。
專門爲客辦理一切出入口報關手續，代客提貨，送貨，申請退款，安排商業及文化展覽等。
樂意爲閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI, 電話：(604) 276-2466 或直接傳呼機 680-7225

頂好冷凍點心

本地精裝 頂好
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆蘇花春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品・出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各欵中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵飽 各式西餅

彭鴻記裝飾

承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當
電話 874-6915

傢具翻新

2433 W. 41 AVE. VANCOUVER
電話 266・8329
價錢公道 服務快捷 椅櫈發翻新・ 及餐館・住家各種坐 辦公室

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港 來回 849元起
溫哥華出發 — 可另加停台北、東京或夏威夷
特廉機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專售加、日航國泰機票及移民機票一特平
春季精選・機票減價
多倫多來回299元起 紐約來回453元起
三藩市來回179元起 羅省來回229元起
賭城 逢星期四、日出發199元起
加州狄斯尼樂園飛機團連酒店289元起
夏威夷來回連酒店一週特價549元起
倫敦假期 799元起
費用包括來回機票一流酒店住宿（連早餐）
交通接送、歡劇欣賞等 —— 超值旅行團
(604)684-4151 , 684-4152

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
商店裝修 房屋修建
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

濠健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包君滿意 瓦仔水 房屋漏 內外改 土木油 土庫工 水電間 大小裝 價錢公 免費估價
電話：872-5877 or 254-1992

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRUCTOR 1978 LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

專門起屋

✣新昌建築工程公司✣
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

電器冷氣修理

電話：321-2050 435-7659
僑胞・特價優待 經驗技師 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣乾衣機 買賣新舊

南華建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD
PHONE: 879-3980, 434-9853
免費估價 圖則設計 內外油漆 水電工程 土庫間格 舊屋翻新 商店裝修 承建新屋

生記煤氣工程

專門修理家庭式暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話：437・4894

英華

327・2607
商用冷器 爐頭雪櫃 乾洗衣機 家庭電器 精工修理

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699（日夜服務）

榮昌裝修公司

工精廉價 舊屋翻新 柏文護理 櫥櫃裝修 瓦仔更換 水喉潤 油漆 水泥 土庫間路 電器安裝格
電話：874・8043
（廿四小時服務）

孖寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業住宅 土木工程 承接大小

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 柏文護理
大小工程 無任歡迎

實用鋁鉄工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO.9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：＊防盜窗花＊ ＊鐵閘扶手＊ ＊鋁質欄桿＊ ＊大小工程＊
・免費估價・歡迎查詢・
電話：公司430-4552 住家325-9541

田健三行工程

TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車庫小台 內外間程 房屋陽台 外屋油漆 內屋改建
日間 254-6011 晚間 254-2764

基信建築裝修

電話：434 - 0869
價格相宜 大小裝修 內外油漆 水電工程 土庫間格 舊屋翻新

緻新建築公司

電話：874・4905
24小時直接傳呼
電話：667・3526
大小裝修工程
一律大特價

協記裝修

電話：735-2222 PAGE
請留電話
325-7667 早晚
免費估價 換熱水器 家庭電器 水喉電爐 專門修理 政府牌照 餐廳
$290.

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水 內外油漆 土庫間格
電話：430・1089

永成裝修

廚房櫃仔 修整水喉 油漆磁磚 新建加建 土庫間格 政府牌照 余
電話875・0659

新華傢俬木器公司

電話：253・3290
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS:877-1626 RES:874-7829

專通渠道

日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管修理 漏水阻塞 水管救急 電爐更換 電器修理 安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生